

内附动漫光盘

字词中的文化密码

周 健 ◎ 编著



商务印书馆
The Commercial Press

字词中的文化密码

周 健 ◎ 编著



SINCE 1897

商务印书馆
The Commercial Press

2016年·北京

图书在版编目(CIP)数据

字词中的文化密码/周健编著. —北京:商务印书馆,
2016

ISBN 978-7-100-11808-8

I. ①字… II. ①周… III. ①汉语—词汇—对外汉语
教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 283590 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

字词中的文化密码

周 健 编著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京中科印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-11808-8

2016 年 3 月第 1 版

开本 787×1092 1/32

2016 年 3 月北京第 1 次印刷 印张 7 1/4

定价:48.00 元

前言

《字词中的文化密码》是一本新型的语言文化阅读教材：除这本图文并茂的纸质教材之外，我们还委托广州华易动漫产业有限公司研制了生动有趣的动漫光盘。这本教材既可以用于课堂教学，也便于学习者课外自学，是中国国家汉办中山大学教材基地的首批项目之一，面向海内外汉语中级水平或掌握2000以上词汇的学习者。

本书用通俗易懂、简明生动的语言和青少年喜闻乐见的动漫图解带领学习者从熟悉的汉语字词中发掘出平时不易察觉感知的文化内涵。比如：“好”字为什么由“女”加“子”构成？有些合体汉字为什么能拆开来解释？“吃醋”为什么表示嫉妒？双字词的字序里边隐藏着什么样的文化密码？中国年画为什么喜欢画喜鹊、蝙蝠和羊？中国铁路标志里藏着哪两个汉字？美国总统的名字为什么会在汉语里出现三种不同的叫法？……

本书一共有十五课，每课包含四个部分：课文、拓展阅读、生词注释和趣味练习。拓展阅读中，提供一些与课文讲解的知识点相关联的阅读材料，帮助学习者巩固所学的知识。生词注释提供拼音、词性、汉语注释和英语注释。由于本书面向汉语中级以上程度的读者，所以我们除了采用英语

注释外，还增添了汉语注释，帮助学习者更好地理解。趣味练习的设计形式多样、生动活泼。配套的光盘里有课文与拓展阅读中部分内容的动漫演示，帮助学习者巩固所学知识的同时，增添学习的趣味。学习者会发现每课动漫对应的项目有些差异，这是由于我们在制作光盘时，并未刻意追求动漫内容与教材内容的一一对应，而是选取了我们认为最有价值的部分设计制作了配套动漫。使用本阅读教材时，可以先学习纸质教材的课文和拓展阅读，再看动漫光盘，最后做练习；也可以先看动漫，然后带着问题去阅读纸质教材、做练习；当然还可以交替进行，找到最适合自己的学习方式。

非常期待使用本书的汉语教师和同学们把你们的评价、感想、意见和建议反馈给我们。

周健 

Zhou5081@126.com

2015年6月8日于暨南华苑

人物表



◆ 周老师



◆ 王大明
(男, 印度尼西亚学生,
汉语好)



◆ 安娜
(女, 德国学生, 比较严谨)



◆ 米歇尔
(女, 法国学生, 浪漫)



◆ 杰克
(男, 美国学生, 活跃、幽默)



◆ 山田
(男, 日本学生, 喜欢刨根问底)

目 录

◆ 前 言	ii
◆ 人物表	iv
◆ 第1课 · 从“好”字谈起	1
◆ 第2课 · 会意的方法	11
◆ 第3课 · 娶嫁婚	29
◆ 第4课 · 女旁字	41
◆ 第5课 · 拆字	51
◆ 第6课 · 趣解汉字	67
◆ 第7课 · 变形的魔方	83
◆ 第8课 · 有趣的字谜	93
◆ 第9课 · 谈“吃”	107
◆ 第10课 · 核心字构词法	119
◆ 第11课 · 字序藏着文化	129
◆ 第12课 · 颠倒重组	139
◆ 第13课 · 马路很难过	153
◆ 第14课 · 谐音中的文化	165
◆ 第15课 · 悉尼还是雪梨	179
◆ 趣味练习答案	192
◆ 总词汇表	213

从“好”字谈起

“好”，《新华字典》的解释是“优点多的或使人满意的”，但没有说它为什么由“女”“予”构成。

第一课，让我们从“好”的本义谈起……



“好”为什么由
“女”“子”组成？

好



“女”“子”就是年轻的
女人。女孩子当然
好。



我觉得“女”是指女
人，“子”是指男人，
男女结合才好。



我认为“女”是指女
儿，“子”是指儿子。
“女”“子”就是指子
女。



有子有女才好，只有女
儿或只有儿子都不好。



现在很多中国家庭只有
一个孩子，我看就不太
好。





“女”和“子”会不会是妈妈和儿子呢？



妈妈和儿子应当是母子吧？



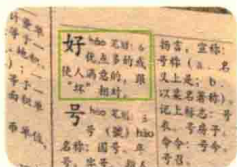
一个汉字有这么多种的解释，究竟哪一种才符合本义呢？



要知道“好”的本义，就要看看古人是怎么说的。



对，查查字典不就知道了吗？



《新华字典》的解释是：优点多的或使人满意的，跟“坏”相对。没有说“好”为什么由“女”“子”构成。





我们来看看最早的字典——《说文解字》是怎么说的。《说文解字》上面说：好，美也，从女、子。子者，男子之美称，会意。意思是说“好”就是美，“子”就是男子。



那我说对了，“好”就是男子和女子的结合。



《说文解字》是一千九百多年前的古人编写的。但汉字的历史至少有三四千年了，我们要知道汉字的本义，还要去看看甲骨文是怎么写的。



甲骨文的“好”字是怎么写的呢？



甲骨文的“好”，左边的“女”比较大，右边的“子”比较小。





甲骨文写的是母亲和儿子。



对，甲骨文的“好”是一个抱着**婴儿**的女人。



古人认为女人能生育孩子才是好，才是美。



这是因为**远古**的时候，人口少、野兽多，**生存**条件很差，人必须多多**生育**才能**维持**下去。



所以中国人喜欢说“**多子多福**”。



课文 好
拓展阅读 会意字
趣味练习 猜猜会意字

会意字

像“好”这样，由两个**意符**组成的字叫作会意字。会意，就是联想两个意符的关系，从而领会字的意思。**典型**的会意字还有“休息”的“休”。“休”的本义是什么呢？



人躺在木头床上？



人在树下休息？



“休”的本义是“人在树下休息”。人为什么要到树下休息呢？因为大树下边没有太阳晒，凉快。这反映了中国古代农业社会的情况——人们在太阳下干活累了，就到树下去休息。

生词注释

1	从 cóng	动	这里表示 “由……构成”	be made up of
2	者 zhě	助	在书面语中表示 停顿	express a pause in the written language
3	美称 měichēng	名	美好的名称	laudatory title, good name
4	会意 huìyì	名	这里指会意字	associative compounds
5	甲骨文 jiǎgǔwén	名	古代刻在龟甲或 兽骨上的文字	inscriptions on bones or tortoise shells of the Shang Dynasty
6	婴儿 yīng'ér	名	刚出生不久的小 孩儿	baby, infant
7	远古 yuǎngǔ	名	很久很久以前的 古代	ancient times
8	生存 shēngcún	动	保存生命，活下 去	subsist, exist, live
9	生育 shēngyù	动	生孩子	give birth to, bear
10	维持 wéichí	动	使继续存在下去	keep, maintain, preserve

11	多子多福 duōzǐ-duōfú		有很多孩子的人 就有很多幸福	The more sons, the more blessings.
12	意符 yìfú	名	合体字中表示意 义的符号	ideograph, ideogram
13	典型 diǎnxíng	形	具有代表性的	typical, representative

趣味练习

1. 选词填空

现代、先生、反对、危险、坏、休息、难过、紧张

(1) “女士”跟_____相对。

(2) “古代”跟_____相对。

(3) “安全”跟_____相对。

(4) “干活”跟_____相对。

(5) “轻松”跟_____相对。

(6) “好”跟_____相对。

(7) “支持”跟_____相对。

(8) “高兴”跟_____相对。

2. 左右连线成字，并把组成的字写在右边

亻◆

一◆

女◆

宀◆

册◆

小◆

彳◆

木◆

◆玉

◆火

◆刂

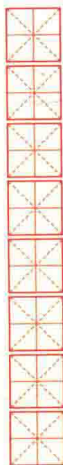
◆子

◆大

◆目

◆呆

◆目



3. “美称”连线

春城◆

白马王子◆

白衣天使◆

金婚◆

中国国宝◆

神童◆

大苹果◆

花季少女◆

千岛之国◆

◆医生、护士

◆大熊猫

◆昆明

◆异常聪明的儿童

◆纽约

◆十几岁的女孩子

◆印度尼西亚

◆年轻女子的理想情人

◆结婚五十周年

4. 猜猜会意字

看

睂



上边是手，
下边是眼睛（目），
我们把手放在眼睛上方，
表示往远处看。

相

相



左边是树木，
右边是眼睛，
表示用眼睛仔细看，
（看木材是否合用）。

泪

淚



灭

滅



安

安



从

從



森

森

